

Ite ardenti sospiri

(transposed down a 5th)

Giaches de Wert (1535-1596)

Il decimo libro de madrigali à 5 voci (Angelo Gardano press, Venice, 1591)

Canto

Quinto

Alto

Tenore

Basso

Se-gui-te che mi strug-ge,

Se-gui-te che mi strug-ge

I - te ar-den-ti so-spi - ri, Na - ti del duol che

I-te ar-den-ti so-spi - ri, Na - ti del duol che mi con-su-ma e

I - te ar-den-ti so-spi - ri, Na - ti del duol che mi con-

5

se - gui-te che mi strug-ge I - te ar-den-ti so-spi - ri, Na - ti del duol che

I - te ar-den-ti so-spi - ri, Na - ti del duol che mi con-

mi con - su - ma e strug - ge, i - te ar-den - ti so - spi - ri, na - ti del

strug - - - ge, Se-gui-te che mi strug - ge,

su-ma e strug - - - ge, Se - gui-te che mi strug - ge, se - gui-te che mi strug-ge,

mi con - su - ma e strug - ge, Se - gui-te che mi strug - ge E pren-d'in

- su - ma e strug - - - ge, Se - gui-te che mi strug - ge E pren-d'in

duol che mi con - su - ma e strug - ge, Se-gui-te che mi strug - ge, se - gui-te che mi strug-ge E

se - gui-te che mi strug - ge, se - gui-te che mi strug-ge E

se - gui-te che mi strug - ge E pren - d'in

10

gio - - coi miei gra - vi mar - ti - - - - -

gio - coi miei gra - vi mar - ti - ri: Com-bat-te - te quel co -

pren-d'in gio-coi miei gra - vi mar - ti - - ri, gra - vi mar - ti - - - -

pren-d'in gio - coi miei gra - vi mar - ti - ri, gra - vi mar - ti - - -

gio - coi miei gra - vi mar - ti - ri, mar - ti - - -

15

ri: Com-bat-te - te quel co - re Fin che rom - pa il suo ghiac - cio il

re Fin che rom - pa il suo ghiac - cio il vo-stro a - do - re, com-bat-te - te quel

ri: Com-bat-te - te quel co - - re, quel co - - re com-bat-

ri: Com-bat-te - te quel co - - re, com-bat-te - te quel co - re, quel

ri: Com-bat-te - te quel co - re Fin che rom -

20

vo-stro a - do - re, com-bat-te - te quel co - - re, com-bat-te - te quel co - re

co - - re, com-bat-te - te quel co - re fin che rom - pa il suo ghiac - cio il

te - te quel co - re, com-bat-te - te quel co - - re, Fin che rom -

co - re Fin che rom - pa il suo ghiac - cio il vo-stro a - do - re, com-bat-

- pa il suo ghiac - cio il vo-stro a - do - re, com-bat-te - te quel

The image shows a musical score for the piece 'Ite ardenti sospiri'. It consists of five staves. The first staff is a vocal line with lyrics: 'fin che rom - pa il suo ghiac - cio il vo - stro a - do - re.' Above the first measure of this staff is a '6/2' time signature. The second staff continues the vocal line with lyrics: 'vo - stro a - do - re, il vo - stro a - do - re.' The third staff continues with lyrics: '- pa il suo ghiac - cio il vo - stro a - do - re, il vo - stro a - do - re.' The fourth staff continues with lyrics: 'te - te quel co - re fin che rom - pa il suo ghiac - cio il vo - stro a - do - re.' The fifth staff is a bass line with lyrics: 'co - re fin che rom - pa il suo ghiac - cio il vo - stro a - do - re.' The score is written in a key with one flat (B-flat) and a 6/2 time signature.

Ite ardenti sospiri,
 nati del duol che mi consuma e strugge,
 seguite che mi strugge
 e prend'in gioco i miei gravi martiri:
 combattete quel core
 fin che rompa il suo ghiaccio il vostro adore.

Go, burning sighs,
 born of the grief that consumes and torments me,
 follow what which tortures me
 and mocks my great sufferings:
 fight that heart
 until your adoration breaks its ice.

translation by editor